



Aix en Provence
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU
CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE
D'AIX-EN-PROVENCE**

Séance publique du

12 avril 2010

Présidence de Mme Maryse JOISSAINS MASINI,
Maire d'Aix-en-Provence
Député des Bouches-du-Rhône
Président de la Communauté du Pays d'Aix

2010.298

OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE-SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT-
APPROBATION DES COMPTES ADMINISTRATIFS DE MADAME LE MAIRE POUR L'EXERCICE
2009

Le 12/04/10 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 05 Avril 2010, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Etaient Présents :

M. Jacques AGOPIAN, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mlle Odile BARBAT-BLANC, Mme Charlotte BENON, Mme Christine BERNARD, M. Helliot BRAMI, M. Gérard BRAMOULLÉ, Mme Danièle BRUNET, M. Eric CHEVALIER, M. Jean CHORRO, Mme Chantal DAVENNE, M. Yannick DECARA, M. Gerard DELOCHE, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, M. Laurent DILLINGER, Mme Fatima DRAOUZIA, Mme Michelle EINAUDI, Mme Martine FENESTRAZ, M. Robert FOUQUET, M. Alexandre GALLESE, M. Jacques GARCON, M. Gérard GERACI, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Sophie JOISSAINS, Mme Michèle JONES, Mme Patricia LARNAUDIE, M. Christian LOUIT, M. Henri MATAS, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Reine MERGER, Mme Amaria MOHAMMEDI, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Jules SUSINI, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, M. Victor TONIN, Mme Marie José VALETA

Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:

M. Lucien AMBROGIANI à Mme Michelle EINAUDI, Mme Odile BONTHOUX à Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, M. Maurice CHAZEAU à M. Francis TAULAN, M. François-Xavier DE PERETTI à Mme Brigitte DEVESA, Mme Arlette OLLIVIER à Mme Patricia LARNAUDIE

Excusés sans pouvoir :

Mme Maryse JOISSAINS MASINI

Secrétaire : Yannick DECARA

M. Helliot BRAMI donne lecture du rapport ci-joint.



01.05

Aix en Provence

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

Direction Générale des Services Techniques
Département Hydraulique
Direction de l'Eau et de l'Assainissement

RAPPORT POUR
LE **CONSEIL MUNICIPAL**
DU 12/04/10

RAPPORTEUR : M. Helliott BRAMI
CO-RAPPORTEUR(S) : M. Gérard BRAMOULLÉ

Politique Publique : GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS

OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE-SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT-
APPROBATION DES COMPTES ADMINISTRATIFS DE MADAME LE MAIRE POUR L'EXERCICE 2009
- Décision du Conseil

Mes chers Collègues,

Je vous demande de prendre connaissance des comptes administratifs qui viennent d'être établis au titre de l'exercice 2009 pour les services de l'Eau et de l'Assainissement.

Les opérations comptables de ces documents se répartissent en deux sections :

- la section d'**investissement**,
- la section d'**exploitation**.

SERVICE DE L'EAU

Le compte administratif pour l'exercice 2009 se présente de la façon suivante :

I - OPERATIONS EFFECTUEES AU COURS DE L'EXERCICE 2009 -

SECTION D'INVESTISSEMENT -

A - DÉPENSES -

Montant des mandats émis	3 666 255, 73 €
DEPENSES NETTES	3 666 255, 73 €

B - RECETTES -

Montant des titres de recettes émis	3 195 395, 57 €
Solde d'exécution de la section d'investissement reporté	489 441,14 €
RECETTES NETTES	3 684 836, 71 €

SECTION D'EXPLOITATION -

A - DEPENSES -

Montant des mandats émis	12 461 617, 47 €
DEPENSES NETTES OU TOTALES	12 461 617, 47 €

B – RECETTES -

Montant des titres de recettes émis	14 222 441, 22 €
RECETTES NETTES	14 222 441, 22 €
Reprise de l'excédent global de clôture du Compte Administratif 2008 soit	895 000, 00 €
RECETTES TOTALES	15 117 441, 22 €

II - RESULTATS BUDGETAIRES DE L'EXERCICE 2009 -**A - RECAPITULATION DES OPERATIONS DE DEPENSES -**

Section d'investissement	3 666 255, 73 €
Section d'exploitation	12 461 617, 47 €
TOTAL DES DEPENSES	16 127 873, 20 €

B - RECAPITULATION DES OPERATIONS DE RECETTES -

Section d'investissement	3 684 836, 71 €
Section d'exploitation	15 117 441, 22 €
TOTAL DES RECETTES	18 802 277, 93 €

C - RESULTAT GLOBAL DE CLOTURE -

Rappel des recettes	18 802 277, 93 €
Rappel des dépenses	16 127 873, 20 €
EXCEDENT GLOBAL DE CLOTURE	2 674 404,73 €

D - ANALYSE DE L'EXCEDENT GLOBAL DE CLOTURE -

Recettes d'investissement	3 684 836, 71 €
Dépenses d'investissement.	3 666 255, 73 €
EXCEDENT EXTRAORDINAIRE DE CLOTURE	18 580, 98 €

Recettes d'exploitation	15 117 441, 22 €
Dépenses d'exploitation	12 461 617, 47 €
EXCEDENT DE CLOTURE D'EXPLOITATION	2 655 823, 75 €

Toutes les opérations comptables relatives à l'exercice 2009 ont été contrôlées avec le Compte de Gestion de M. le Trésorier Principal d'Aix-Municipale.

III - PRISE EN COMPTE DES OPERATIONS REPORTEES EN DEPENSES ET EN RECETTES.

A – SECTION D'INVESTISSEMENT -

Montant des dépenses restant à réaliser	672 790,72 €
Montant des recettes restant à réaliser (à déduire)	0,00 €
MONTANT DES REPORTS D'INVESTISSEMENT A FINANCER	672 790, 72 €

B – SECTION D'EXPLOITATION -

Montant des dépenses engagées non mandatées	0
Montant des recettes justifiées restant à recouvrer (à déduire)	0
MONTANT DES REPORTS D'EXPLOITATION	0

C – BALANCE DES OPERATIONS REPORTEES -

MONTANT TOTAL DES REPORTS A FINANCER	672 790, 72 €
---	----------------------

Je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

⇒ **APPROUVER** le Compte Administratif du Service de l'Eau.

⇒ **CONSTATER** que le Compte Administratif présente un excédent d'exploitation de **2 655 823, 75 €**

SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT

Le compte administratif pour l'exercice 2009 se présente de la façon suivante :

I - OPERATIONS EFFECTUEES AU COURS DE L'EXERCICE 2009 -

SECTION D'INVESTISSEMENT -

A - DÉPENSES -

Montant des mandats émis	12 332 508,19 €
DEPENSES NETTES OU TOTALES	12 332 508,19 €

B - RECETTES -

Montant des titres de recettes émis	12 164 064,40 €
Solde d'exécution de la Section d'Investissement reporté	29 066,28 €
RECETTES TOTALES	12 193 130,68 €

SECTION D'EXPLOITATION -

A - DÉPENSES -

Montant des mandats émis	10 131 243,01 €
DEPENSES NETTES OU TOTALES	10 131 243,01 €

B - RECETTES -

Montant des titres de recettes émis	10 577 825,01 €
RECETTES NETTES	10 577 825,01 €
Reprise de l'excédent global de clôture du Compte Administratif 2008, soit	762 394,03 €
RECETTES TOTALES	11 340 219,04 €

II - RESULTATS BUDGETAIRES DE L'EXERCICE 2009-

A - RECAPITULATION DES OPERATIONS DE DEPENSES -

Section d'investissement	12 332 508,19 €
Section d'exploitation	10 131 243,01 €
—	
TOTAL DES DEPENSES	22 463 751,20 €

B - RECAPITULATION DES OPERATIONS DE RECETTES -

Section d'investissement	12 193 130,68 €
Section d'exploitation	11 340 219,04 €
TOTAL DES RECETTES	23 533 349,72 €

C - RESULTAT GLOBAL DE CLOTURE -

Rappel des recettes	23 533 349, 72 €
Rappel des dépenses	22 463 751, 20 €
EXCEDENT GLOBAL DE CLOTURE	1 069 598, 52 €

D - ANALYSE DE L'EXCEDENT GLOBAL DE CLOTURE -

Recettes d'investissement	12 193 130, 68 €
Dépenses d'investissement	12 332 508, 19 €
DEFICIT EXTRAORDINAIRE	- 139 377, 51 €

Recettes d'exploitation	11 340 219, 04 €
Dépenses d'exploitation	10 131 243, 01 €
EXCEDENT DE CLOTURE D'EXPLOITATION	1 208 976, 03 €

Toutes les opérations comptables relatives à l'exercice 2009 ont été contrôlées avec le Compte de Gestion de M. le Trésorier Principal d'Aix-Municipale.

III - PRISE EN COMPTE DES OPERATIONS REPORTEES EN DEPENSES ET EN RECETTES.**A - SECTION D'INVESTISSEMENT**

Montant des dépenses restant à réaliser	2 922 188, 49 €
Montant des recettes restant à réaliser (à déduire)	2 900 000, 00 €
MONTANT DES REPORTS D'INVESTISSEMENT A FINANCER	22 188, 49 €

B - SECTION D'EXPLOITATION -

Montant des dépenses engagées non mandatées	0
Montant des recettes justifiées restant à recouvrer (à déduire)	0
MONTANT DES REPORTS D'EXPLOITATION A FINANCER	0

C - BALANCE DES OPERATIONS REPORTEES -

MONTANT TOTAL DES REPORTS A FINANCER	22 188,49 €
---	--------------------

Je vous demande, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

⇒ **APPROUVER** le Compte Administratif du Service de l'Assainissement,

⇒ **CONSTATER** que le compte administratif présente un excédent d'exploitation de **1 208 976,03 €**.

**2010.298 - COMPTABILITE COMMUNALE-SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT-
APPROBATION DES COMPTES ADMINISTRATIFS DE MADAME LE MAIRE POUR
L'EXERCICE 2009**

Présents et représentés	: 54
Présents	: 49
Abstentions	: 0
Non participation	: 0
Suffrages Exprimés	: 54
Pour	: 41
Contre	: 13

Ont voté contre

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, Mme Brigitte DEVESA, Mme Michelle EINAUDI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Fleur SKRIVAN, Mme Marie José VALETA

Se sont abstenus

NEANT

N'ont pas pris part au vote

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à la majorité
le rapport qui précède.**

**Ont signé Gérard BRAMOULLÉ, Adjoint au Maire
Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,
Michèle JONES**

**Compte-rendu de la délibération affiché le :
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**